

5. MINUTA DE PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO A CELEBRAR ENTRE O MUNICÍPIO DE BRAGA E A PLURAL ENTERTAINMENT PORTUGAL S.A.:

Submete-se à consideração do Executivo Municipal a minuta do Protocolo de Cooperação a celebrar entre o Município de Braga e a Plural Entertainment Portugal S.A., nos seguintes termos:

- O canal de televisão TVI - Televisão Independente S.A. manifestou formalmente interesse em adjudicar à PLURAL Entertainment Portugal S.A. a produção da telenovela "Para a Vida Toda", para que a mesma seja por si transmitida;
- A PLURAL Entertainment Portugal S.A. já formalizou a encomenda do argumento da telenovela, a ser parcialmente rodada no Concelho de Braga, e muitos dos episódios com cenas gravadas na cidade de Braga;
- Nos termos do disposto no artigo 33.º, n.º 1, alíneas o), u) e ff), da Lei n.º 75/2013, de 12 de setembro, a qual consagra o Regime Jurídico das Autarquias Locais, compete à Câmara Municipal de Braga deliberar sobre as formas de apoio a entidades e organismos legalmente existentes, nomeadamente com vista à realização de eventos de interesse para o Município, apoiar atividades de natureza social, cultural e recreativa de interesse para o Município, e promover e apoiar o desenvolvimento de atividades e a realização de eventos relacionados com a atividade económica de interesse municipal;
- O Protocolo de Cooperação a celebrar estabelece a cooperação a prestar e as responsabilidades assumidas por parte do Município de Braga, entre as quais se encontra determinada a concessão à PLURAL

Entertainment Portugal S.A. de um apoio financeiro no montante de 30.000,00€ (trinta mil euros e zero cêntimos), para compartilhar nas despesas referentes ao alojamento da equipa de gravação da telenovela, bem como a isenção da PLURAL Entertainment Portugal S.A. de taxas municipais para as gravações (inerentes à emissão das licenças de ruído, ocupação da via pública e do recinto improvisado), até ao valor máximo de 10.000,00€ (dez mil euros e zero cêntimos),

Assim,

Submete-se à apreciação e aprovação da Câmara Municipal a Minuta de Protocolo de Cooperação a celebrar entre o Município de Braga e a Plural Entertainment Portugal S.A., que se anexa.

PROPOSTA

MINUTA DE PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO A CELEBRAR ENTRE O MUNICÍPIO DE BRAGA E A PLURAL ENTERTAINMENT PORTUGAL S.A.

CONSIDERANDO QUE:

- O canal de televisão TVI - Televisão Independente S.A. manifestou formalmente interesse em adjudicar à PLURAL Entertainment Portugal S.A. a produção da telenovela “Para a Vida Toda”, para que a mesma seja por si transmitida;
- A PLURAL Entertainment Portugal S.A. é uma empresa creditada no mercado da produção das artes cénicas, bem como de produtos televisivos destinados a uma audiência generalista e nacional;
- A PLURAL Entertainment Portugal S.A. já formalizou a encomenda do argumento da telenovela (provisoriamente) intitulada “Para a Vida Toda” com o autor André Ramalho, que concordou expressamente em tomar a seu cargo e responsabilidade do argumento, a ser parcialmente rodada no Concelho de Braga, e muitos dos episódios com cenas gravadas na cidade de Braga;
- Prevê-se que a gravação dos exteriores da telenovela decorra no período compreendido entre dezembro de 2020 e dezembro de 2021 (período que a TVI - Televisão Independente S.A. poderá alterar), dependendo do número total de episódios encomendados pela TVI - Televisão Independente S.A. à PLURAL Entertainment Portugal S.A.;
- O apoio a atividades desta natureza, na medida em que promovem uma dimensão telegénica da geografia física e humana do Concelho de Braga, possuem um importante retorno social para a sua divulgação, com o consequente aporte ao nível da procura de produtos e serviços da área do turismo;
- Considerando que, nos termos do Protocolo a celebrar, o acervo de atividades desenvolvidas pela PLURAL Entertainment Portugal S.A. tem repercussões ao nível do Concelho de Braga, porquanto, inevitavelmente projetará a nível nacional com caráter recorrente a imagem do Concelho.
- Considerando pois que é também do interesse do Município de Braga, por razões de diversa ordem, designadamente, promocionais, turísticas e sociais, a produção de uma telenovela com incidência na projeção do Concelho;
- Considerando ainda que por força do Combate à Pandemia do Coronavírus / Covid-19, nomeadamente no que respeita à indução da atividade social e económica, é muito

- importante a utilização de meios diferentes e de grande auditório e visibilidade pública, como uma telenovela da TVI – Televisão Independente S.A., para a promoção do território e para a ação direta no apoio à atividade económica do Município de Braga em empresas que prestem serviços à produção da telenovela, com especial destaque para a Hotelaria e a Restauração, que foram e são particularmente afetadas pela Pandemia;
- Considerando que, nos termos do disposto no artigo 33.º, n.º 1, alíneas o), u) e ff), da Lei n.º 75/2013, de 12 de setembro, a qual consagra o Regime Jurídico das Autarquias Locais, compete à Câmara Municipal de Braga deliberar sobre as formas de apoio a entidades e organismos legalmente existentes, nomeadamente com vista à realização de eventos de interesse para o Município, apoiar atividades de natureza social, cultural e recreativa de interesse para o Município, e promover e apoiar o desenvolvimento de atividades e a realização de eventos relacionados com a atividade económica de interesse municipal; E
 - Considerando que o Protocolo de Cooperação a celebrar, designadamente na respetiva Cláusula Terceira, estabelece a cooperação a prestar e as responsabilidades assumidas por parte do Município de Braga, entre as quais se encontra determinada a concessão à PLURAL Entertainment Portugal S.A. de um apoio financeiro no montante de 30.000,00€ (trinta mil euros e zero cêntimos), para comparticipar nas despesas referentes ao alojamento da equipa de gravação da telenovela no Concelho de Braga, no período de cerca de nove semanas – sendo certo que, de acordo com a análise de mercado realizada, as despesas de alojamento ascenderão a, aproximadamente 60.000,00€ –, bem como a isenção da PLURAL Entertainment Portugal S.A. de taxas municipais para as gravações (inerentes à emissão das licenças de ruído, ocupação da via pública e do recinto improvisado), até ao valor máximo de 10.000,00€ (dez mil euros e zero cêntimos);
 - Submete-se à apreciação e aprovação do Executivo Municipal a Minuta de Protocolo de Cooperação a celebrar entre o Município de Braga e a Plural Entertainment Portugal S.A., que se anexa.

BRAGA, 06 DE JANEIRO DE 2021

O PRESIDENTE DA CÂMARA MUNICIPAL DE BRAGA,



DR. RICARDO RIO

MINUTA
PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO
MUNICÍPIO DE BRAGA
PLURAL ENTERTAINMENT PORTUGAL S.A.

Preâmbulo

CONSIDERANDO (QUE):

- A. O canal de televisão TVI — Televisão Independente S.A. manifestou formalmente interesse em adjudicar à PLURAL Entertainment Portugal S.A. a produção da referida telenovela, para que a mesma seja por si transmitida;
- B. A PLURAL Entertainment Portugal S.A. é uma empresa creditada no mercado da produção das artes cénicas, bem como de produtos televisivos destinados a uma audiência generalista e nacional;
- C. A PLURAL Entertainment Portugal S.A. já formalizou a encomenda do argumento da telenovela (provisoriamente) intitulada **“Para a Vida Toda”** com o autor André Ramalho, que concordou expressamente em tomar a seu cargo e responsabilidade do argumento, a ser parcialmente rodada no Concelho de Braga, e muitos dos episódios com cenas gravadas na cidade de Braga;
- D. Prevê-se que a gravação dos exteriores da telenovela decorra no período compreendido entre dezembro de 2020 e dezembro de 2021 (período que a TVI – Televisão Independente S.A. poderá alterar), dependendo do número total de episódios encomendados pela TVI — Televisão Independente S.A. à PLURAL Entertainment Portugal S.A.;
- E. O apoio a atividades desta natureza, na medida em que promovem uma dimensão telegénica da geografia física e humana do Concelho de Braga, possuem um importante retorno social para a sua divulgação, com o consequente aporte ao nível da procura de produtos e serviços da área do turismo;
- F. Considerando que, nos termos do Protocolo a celebrar, o acervo de atividades desenvolvidas pela PLURAL Entertainment Portugal S.A. tem repercussões ao nível do Concelho de Braga, porquanto, inevitavelmente projetará a nível nacional com caráter recorrente a imagem do Concelho.

- G. Considerando pois que é também do interesse do Município de Braga, por razões de diversa ordem, designadamente, promocionais, turísticas e sociais, a produção de uma telenovela com incidência na projeção do Concelho;
- H. Considerando ainda que por força do Combate à Pandemia do Coronavírus / Covid-19, nomeadamente no que respeita à indução da atividade social e económica, é muito importante a utilização de meios diferentes e de grande auditório e visibilidade pública, como uma telenovela da TVI – Televisão Independente S.A., para a promoção do território e para a ação direta no apoio à atividade económica do Município de Braga em empresas que prestem serviços à produção da telenovela, com especial destaque para a Hotelaria e a Restauração, que foram e são particularmente afetadas pela Pandemia.

E, FINALMENTE, QUE:

- I. Considerando que, nos termos do disposto no artigo 33.º, n.º 1, alíneas o), u) e ff), da Lei n.º 75/2013, de 12 de setembro, a qual consagra o Regime Jurídico das Autarquias Locais, compete à Câmara Municipal de Braga deliberar sobre as formas de apoio a entidades e organismos legalmente existentes, nomeadamente com vista à realização de eventos de interesse para o Município, apoiar atividades de natureza social, cultural e recreativa de interesse para o Município, e promover e apoiar o desenvolvimento de atividades e a realização de eventos relacionados com a atividade económica de interesse municipal;

Nos termos e fundamentos supra expendidos e com a afetação funcional melhor e devidamente explicitada no clausulado que adiante constitui o objeto da presente parceria, é celebrado entre:

MUNICÍPIO DE BRAGA (adiante designado por MUNICÍPIO), pessoa coletiva nº 506901173, com sede na Praça do Município, 4700-435 Braga, neste ato representado por Dr. Ricardo Rio, que outorga em nome dele, na qualidade de Presidente da Câmara Municipal de Braga, e no uso dos poderes concedidos pelo artigo 35.º, n.º 1, alínea a), e n.º 2, alínea f), da Lei n.º 75/2013, de 12 de setembro;

e,

PLURAL ENTERTAINMENT PORTUGAL S.A. (adiante designada por PLURAL), pessoa coletiva nº 502302739, com o capital social de € 36.650.000,00, matriculada na Conservatória do Registo Comercial de Cascais, com sede na Rua Mário Castelhana, 40 – Queluz de Baixo, 2734-402 Barcarena, aqui representada pelos signatários com poderes para o ato, adiante abreviadamente designada por PLURAL;

O presente Protocolo de Cooperação nos termos do disposto nas cláusulas seguintes:

PRIMEIRA

(Objeto)

O presente Protocolo de Cooperação tem por objeto enquadrar a execução das gravações da telenovela “PARA A VIDA TODA”, bem como as responsabilidades das partes outorgantes, designadamente no que diz respeito à cooperação a prestar por parte do MUNICÍPIO à PLURAL.

SEGUNDA

(Responsabilidades da PLURAL)

1. A PLURAL compromete-se a produzir, a telenovela “PARA A VIDA TODA”, em conformidade com as melhores práticas de mercado, respeitando o que resulta expresso no preâmbulo, bem como as cláusulas do presente Protocolo.
2. Para os efeitos do disposto no número anterior a PLURAL garante, desde já, possuir os adequados conhecimentos, meios e boa capacidade técnica, para apresentar um produto final da melhor qualidade e com um bom potencial comercial.
3. A PLURAL assumirá total e integral responsabilidade pela produção da mencionada telenovela e abster-se-á de nela introduzir quaisquer elementos que contrariem os valores ético-jurídicos em que assenta o Estado de direito democrático e, nomeadamente, os direitos à honra, ao bom nome e à reserva da vida privada ou que possam implicar responsabilidade civil ou criminal.
4. A telenovela “PARA A VIDA TODA” não conterá matéria ofensiva da cultura (tradições, costumes ou crenças) da população do Concelho de Braga, sem prejuízo da adequada caracterização sociológica para efeitos de ficção.
5. As povoações e lugares deverão ser evocados pelo respetivo topónimo.
6. A telenovela conterá elementos que visem a promoção turística do Concelho de Braga.
7. A PLURAL assumirá as sugestões de gravações de espaços e locais do Concelho, bem como gastronomia, festas ou conceitos, descritos no documento complementar em anexo (Anexo I).
8. A PLURAL deverá articular com o MUNICÍPIO a assessoria da produção da telenovela, nomeadamente, para efeitos do cumprimento e observância do articulado nos n.ºs 4 a 7 da presente Cláusula.
9. A PLURAL incluirá nos créditos finais de cada episódio, de modo suficientemente explícito, um agradecimento ao MUNICÍPIO.

10. A PLURAL entregará ao MUNICÍPIO, no final das gravações, um conjunto de imagens aéreas e/ou terrestres do Concelho (stock shots), utilizadas na telenovela.

TERCEIRA

(Responsabilidades do Município)

1. O MUNICÍPIO poderá acompanhar a produção da telenovela “PARA A VIDA TODA” para o efeito de garantir o respeito e observância do disposto no presente Protocolo, designadamente do previsto nos n.ºs 4 a 7 da Cláusula anterior.
2. Para o efeito do previsto no número anterior e, ainda, para apoio do domínio das relações públicas e da realização dos contactos que forem necessários ao cumprimento do presente Protocolo, o MUNICÍPIO indicará um interlocutor/representante, de modo a facilitar e viabilizar, nomeadamente, no domínio das relações públicas, os adequados contactos que forem necessários à produção.
3. O MUNICÍPIO apoiará a PLURAL na produção da telenovela “PARA A VIDA TODA” da seguinte forma:
 - a) Concessão de um apoio financeiro no montante de 30.000,00€ (trinta mil euros e zero cêntimos), para comparticipar nas despesas referentes ao alojamento da equipa de gravação da telenovela no Concelho de Braga, no período de cerca de 9 (nove) semanas, despesas de alojamento essas devidamente comprovadas;
 - b) Apoiar a PLURAL na negociação de decores necessários para as gravações da telenovela;
 - c) Isentar a PLURAL do pagamento de taxas municipais para as gravações (inerentes à emissão das licenças de ruído, ocupação da via pública e do recinto improvisado), até ao valor máximo de 10.000,00€ (dez mil euros e zero cêntimos), nos termos e condições legais e regulamentares aplicáveis;
 - d) Desenvolvimento das necessárias diligências junto das entidades públicas (por ex.: Bombeiros Voluntários, PSP, GNR, Proteção Civil) com jurisdição nas áreas onde se realizarão as gravações, designadamente através da realização de protocolos tripartidos de colaboração entre entidades;
 - e) Apoiar, através da Polícia Municipal, o policiamento às gravações em complemento ao prestado pela PSP ou GNR, se for o caso;
 - f) Assegurar a segurança dos decores, se necessário;
 - g) Disponibilizar salas para funcionamento da produção;

- h) Permitir a utilização de um parque de estacionamento seguro (por exemplo: nas instalações da Polícia Municipal ou da Divisão de Serviços Urbanos e Gestão de Equipamentos) para cinco carrinhas de apoio às gravações;
- i) O MUNICÍPIO disponibilizará locais de gravação de natureza pública, como por exemplo: praças, parques e jardins públicos, praias, fachadas e interiores de edifícios públicos;
- j) Apoiar a PLURAL na obtenção do acordo dos proprietários para a utilização de edifícios de natureza particular, tais como, fachadas e ainda interiores de solares, prédios, hotéis, fábricas ou outros.

QUARTA

(Logótipo/Marca)

O MUNICÍPIO não poderá utilizar o nome da telenovela e do logótipo/marca da novela para sua própria promoção sem prévia autorização da PLURAL/TVI.

QUINTA

(Resolução do Protocolo)

1. Salvo por comprovado caso de força maior, o incumprimento culposo do presente Protocolo por qualquer das partes confere à outra parte o direito à sua imediata resolução e, ainda, o direito a ser indemnizada por todos os prejuízos comprovadamente decorrentes desse incumprimento.
2. Considera-se caso de força maior o facto imprevisto ou fortuito, independentemente da vontade das partes que, comprovadamente, impeça o cumprimento pontual das suas obrigações.

SEXTA

(Cessação do Protocolo)

O presente Protocolo produz efeitos desde a data da sua assinatura e cessará na data da conclusão das filmagens da telenovela “PARA A VIDA TODA”, prevista para setembro de 2021, salvo se a PLURAL comunicar ao MUNICÍPIO a conclusão das filmagens objeto do presente Protocolo.

SÉTIMA

(Disposições Finais)

1. Todas as matérias controvertidas que possam emergir do presente Protocolo serão dirimidas por acordo entre as partes.
2. O presente Protocolo revoga todos e quaisquer protocolos anteriores, verbais ou escritos, celebrados entre as partes sobre o seu objeto, os quais não poderão ser invocados de futuro para quaisquer efeitos.

Assim o disseram, outorgaram e reciprocamente aceitaram, declarando que
O presente Protocolo (incluindo o seu Anexo), composto por 8 (oito) páginas, é feito em 2 (duas) vias de igual teor, ficando um exemplar para cada uma das partes, sendo assinado pelos representantes das partes, livre, esclarecida e de boa-fé, rubricando-se, ainda, cada uma das páginas.

-----, em -- de ----- de 2021.

O Presidente da Câmara Municipal de Braga,

Dr. Ricardo Rio

Os representantes da Plural,

()

()

ANEXO I

De acordo com o Protocolo de Cooperação estabelecido entre o Município de Braga e a Plural Entertainment Portugal S.A., anexa-se a lista de locais ou equipamentos cujas imagens serão incluídas nos episódios da novela "PARA A VIDA TODA".

Sítios e Locais

- **Theatro Circo** – cenas interior, stock shots
- **Gnration** – cenas, stock shots
- **Altice Forum Braga** - stock shot
- **Mosteiro de Tibães** – stock shots
- **Museu dos Biscaínhos** – stock shots
- **Largo Carlos Amarante** – stock shots
- **Campo das Hortas** – stock shots
- **Campo Novo** – stock shots
- **Largo do Paço** - cenas, stock shots
- **Jardim de Santa Bárbara** – cenas, stock shots
- **Sameiro** – stock shots
- **Bom Jesus (e zona envolvente - Património da Humanidade)** – cenas, stock shots
- **Torre de Menagem** – stock shots
- **Complexo Desportivo da Rodovia (Ecovia)** – cenas, stock shots
- **Moinhos de Portuguediz (Freguesia de Sobreposta)** – stock shots
- **Sé de Braga** – cenas, stock shots
- **Arco da Porta Nova** – cenas, stock shots
- **Palácio do Raio** - cenas, stock shots
- **Parque da Ponte** - stock shots
- **Alto do Monte Picoto** – stock shots
- **Praça da República** – cenas, stock shots
- **Praias Fluviais** – cenas, stock shots

- **Edifício do Município** – stock shots
- **Museu Pio XXI** – stock shots
- **Biblioteca Pública de Braga** – stock shots
- **Seminário S. Paulo** – stock shots
- **Edifício Vila Galé** – cenas, stock shots

Espaço símbolo (Modernidade)

- **Edifício Primavera** – stock shots
- **Estádio Municipal** – stock shots
- **Universidade do Minho** – cenas, stock shots
- **INL (Instituto Ibérico de Nanotecnologia)** – stock shots
- **Mercado Municipal (novo)** – stock shots
- **Centro histórico pedonal (comércio)** – cenas, stock shots
- **Liberdade Street Fashion (quarteirão)** – stock shots

Gastronomia e locais de referência

- **Bacalhau à Braga** – falado em cena
- **Pudim Abade Priscos** – falado em cena
- **Fidalguinhos** – falado em cena
- **Vinho Verde** – falado em cena
- **Frigideiras do Cantinho** – falado em cena
- **Papas de Sarrabulho** – falado em cena
- **Lojas patrimoniais e com história (centenárias)** - (falado em cenas em que se refira que a CM de Braga tem o comércio tradicional das lojas centenárias classificado e defendido)